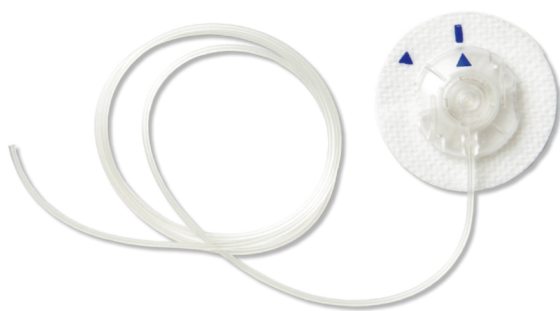


# GUÍA DE REFERENCIA RÁPIDA DEL EQUIPO DE INFUSIÓN Y EL RESERVORIO MINIMED™ QUICK-SET™ Y DEL SENSOR GUARDIAN™ 4





Medtronic y el logotipo de Medtronic son marcas registradas de Medtronic. Las marcas de terceros con el símbolo <sup>TM\*</sup> son marcas registradas de sus respectivos propietarios. Todas las demás marcas son marcas registradas de una compañía de Medtronic. La siguiente lista incluye marcas registradas o marcas comerciales de una entidad de Medtronic en Estados Unidos o en otros países.

MiniMed<sup>TM</sup>, Quick-set<sup>TM</sup>

# Contenido

■ Cambio del equipo de infusión y el reservorio MiniMed™ Quick-set™ .....	7
<p>El equipo de infusión y el reservorio MiniMed Quick-set se pueden utilizar durante un máximo de tres días. En la mayoría de los casos, es necesario cambiar el reservorio y el equipo de infusión a la vez.</p>	
■ Desconexión y reconexión del equipo de infusión MiniMed Quick-set .....	23
■ Cambio solo del reservorio MiniMed .....	27
<p>El reservorio MiniMed se puede utilizar durante un máximo de tres días. Si el reservorio se queda sin insulina y el equipo de infusión no se ha utilizado durante tres días completos, se puede utilizar la opción Solo reservorio nuevo para cambiar el reservorio. Sigue siendo necesario sustituir el equipo de infusión después de tres días de uso.</p>	
■ Cambio solo del equipo de infusión MiniMed Quick-set .....	39
<p>El equipo de infusión MiniMed Quick-set se puede utilizar durante un máximo de tres días. Si solo es necesario cambiar el equipo de infusión antes de tres días completos de uso, se puede utilizar la opción Solo equipo nuevo para cambiar el equipo de infusión. Sigue siendo necesario sustituir el reservorio después de tres días de uso.</p>	
■ Inserción del sensor Guardian™ 4 con el dispositivo de inserción One-press .....	53

**ADVERTENCIA:** La advertencia siguiente se aplica cuando se cambia el reservorio y el equipo de infusión, cuando se cambia solo el reservorio, y cuando se cambia solo el equipo de infusión.

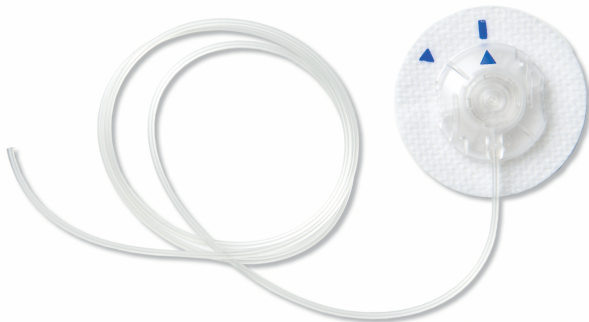
Confirme siempre que el tubo del equipo de infusión está desconectado del cuerpo antes de llevar a cabo los pasos siguientes:

- colocar el reservorio en la bomba
- rebobinar la bomba
- cargar el reservorio
- llenar el tubo del equipo de infusión

Si no se desconecta el tubo del equipo de infusión del cuerpo, puede producirse una infusión accidental de insulina que, a su vez, puede causar una hipoglucemia.



# Cambio del equipo de infusión y el reservorio MiniMed™ Quick-set™



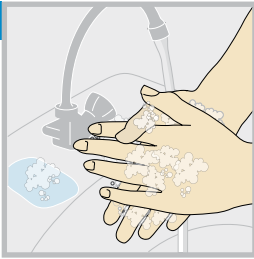
El equipo de infusión y el reservorio MiniMed Quick-set se pueden utilizar durante un máximo de tres días. En la mayoría de los casos, es necesario cambiar el reservorio y el equipo de infusión a la vez.


**Nota:** El equipo de infusión y el reservorio MiniMed Quick-set se pueden utilizar durante un máximo de tres días. Para evitar el desperdicio de insulina, llene el reservorio con insulina suficiente para que dure hasta el siguiente cambio de equipo de infusión.

## COMENZAR AQUÍ

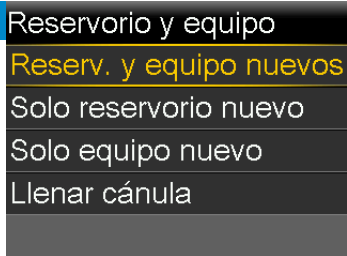
Siga los pasos siguientes para cambiar el equipo de infusión y el reservorio.

1



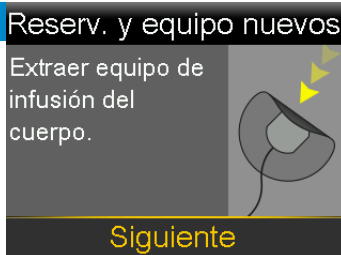
Lávese las manos con agua y jabón. En la bomba, pulse  para ir a la pantalla Menú.

2



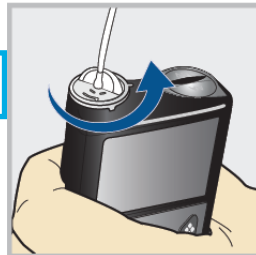
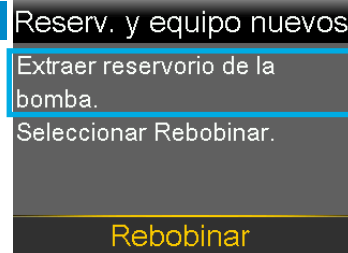
Seleccione  y luego seleccione **Reserv. y equipo nuevos**.

3



Retire el equipo de infusión despegando el adhesivo y tirando del equipo para separarlo del cuerpo. Seleccione **Siguiente**.

4



Extraiga el reservorio usado de la bomba.



5 Reserv. y equipo nuevos

Extraer reservorio de la bomba.

Seleccionar **Rebobinar**.

**Rebobinar**

Seleccione **Rebobinar**.

**No** conecte el equipo de infusión al cuerpo.

**ADVERTENCIA:** Confirme siempre que el equipo de infusión está desconectado del cuerpo antes de rebobinar la bomba. Si no se desconecta el equipo de infusión del cuerpo, puede producirse una infusión accidental de insulina que, a su vez, puede causar una hipoglucemia.



6 Reserv. y equipo nuevos

1. Llenar reservorio nuevo.
2. Conectar tubo nuevo al reservorio.

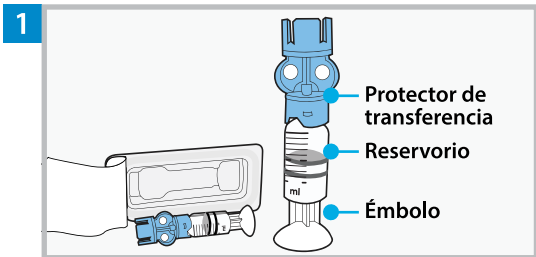
NO CONECTAR AL CUERPO.

**Siguiente**

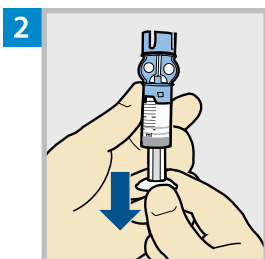
Siga los pasos siguientes para llenar el reservorio nuevo con insulina y conectar el tubo del equipo de infusión nuevo.

No seleccione **Siguiente**.

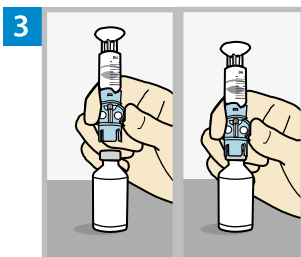
## LLENAR EL RESERVORIO



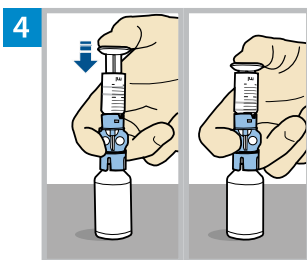
Extraiga el reservorio del envase. Asegúrese de que el vial de insulina está a temperatura ambiente para reducir el riesgo de burbujas de aire.



Tire hacia abajo del émbolo en función de la cantidad de llenado de insulina para 2-3 días planificada.

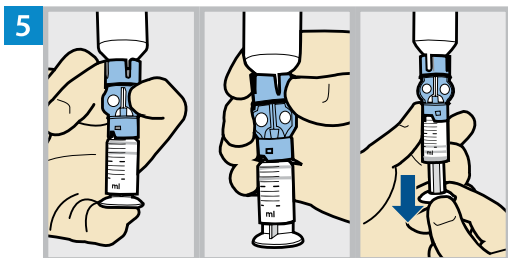
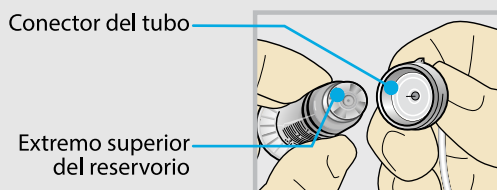


Limpie la parte superior del vial con alcohol. Coloque el vial sobre una superficie plana estable. Presione firmemente el protector de transferencia sobre el vial.

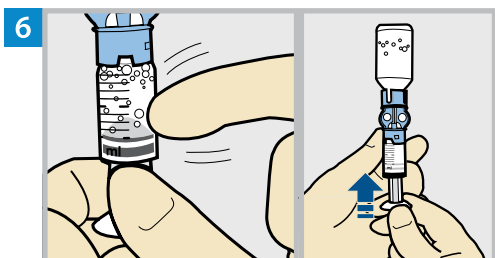


Presione y mantenga presionado el émbolo.

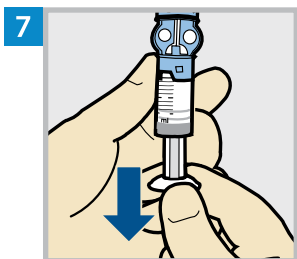
**ADVERTENCIA:** No utilice el reservorio ni el equipo de infusión si la insulina o cualquier líquido entra en la parte superior del reservorio o en el interior del conector del tubo, como se muestra en la imagen. La insulina o cualquier líquido puede bloquear temporalmente los orificios de ventilación. Esto puede provocar la infusión de una cantidad de insulina insuficiente o excesiva, causando una posible hipoglucemia o hiperglucemia. Si la insulina o cualquier líquido entra en la parte superior del reservorio o en el interior del conector del tubo, empiece de cero con un reservorio y un equipo de infusión nuevos.



Con el pulgar sobre el émbolo, invierta el vial de manera que quede arriba. Quite el pulgar y tire del émbolo hacia abajo para llenar el reservorio con insulina.

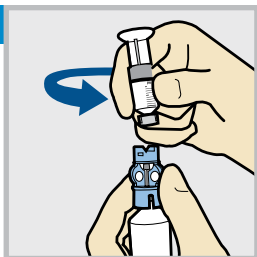


Golpee suavemente el reservorio para hacer que suban las burbujas de aire a la parte superior del reservorio. Empuje el émbolo hacia arriba para que el aire se desplace al vial.



Vuelva a tirar del émbolo hacia abajo para permitir que el reservorio se llene con la cantidad de insulina necesaria para 2-3 días.

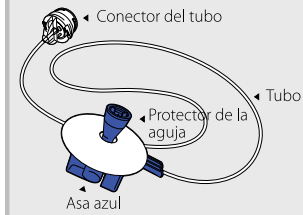
8



Para evitar que entre insulina en la parte superior del reservorio, **vuelva a dar la vuelta al vial para que el reservorio quede arriba.** Sujete el protector de transferencia, y gire el reservorio hacia la izquierda y extráigalo del protector de transferencia.

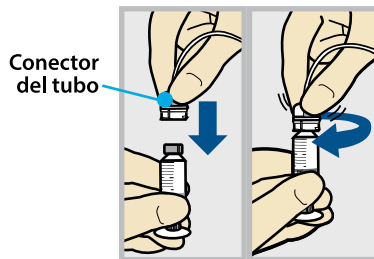
## CONECTAR EL EQUIPO DE INFUSIÓN AL RESERVORIO LLENO

### 1 Equipo de infusión MiniMed™ Quick-set™



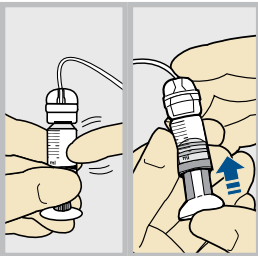
Extraiga el tubo del equipo de infusión del paquete. Retire el papel que mantiene unido el tubo y desenrolle el tubo.

### 2



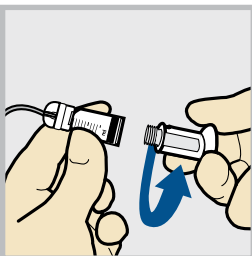
Presione suavemente el conector del tubo en el reservorio. Gire el conector hacia la derecha hasta que se bloquee en su posición.

### 3





Golpee suavemente el reservorio para hacer que las burbujas de aire se muevan a la parte superior. Empuje ligeramente el émbolo para hacer que las burbujas pasen al tubo.

### 4



Gire el émbolo hacia la izquierda para aflojarlo y extraígallo.

## COLOCAR EL RESERVORIO EN LA BOMBA

**Nota:** Es posible que la luz de fondo se haya apagado. Pulse cualquier botón para encender de nuevo la pantalla. Pulse  para ir a la pantalla Menú y, a continuación, seleccione .

### 1 Reserv. y equipo nuevos

1. Llenar reservorio nuevo.
  2. Conectar tubo nuevo al reservorio.
- NO CONECTAR AL CUERPO.

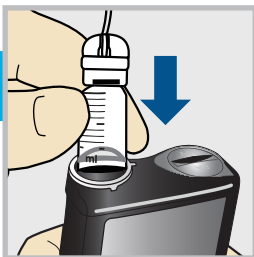
Siguiente

Seleccione **Siguiente**.

### 2 Reserv. y equipo nuevos

3. Colocar reservorio en la bomba y bloquear.
- NO CONECTAR AL CUERPO.

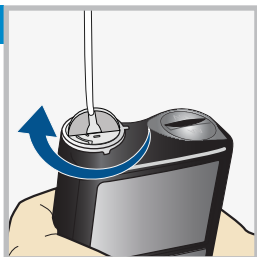
Siguiente



Coloque el reservorio en la bomba. **No** conecte el equipo de infusión al cuerpo.

**ADVERTENCIA:** Confirme siempre que el equipo de infusión está desconectado del cuerpo antes de poner el reservorio en la bomba. Si no se desconecta el equipo de infusión del cuerpo, puede producirse una infusión accidental de insulina que, a su vez, puede causar una hipoglucemia.

### 3



### Reserv. y equipo nuevos

3. Colocar reservorio en la bomba y bloquear.
- NO CONECTAR AL CUERPO.

Siguiente

Gire el reservorio hacia la derecha hasta que se bloquee en su lugar y seleccione **Siguiente**.


## COLOCAR EL RESERVORIO Y LLENAR EL TUBO

### 1 Colocar reservorio

Pulsar Colocar y mantener pulsado hasta completar.  
NO CONECTAR AL CUERPO.



Colocar      Siguiente

Seleccione **Colocar** y mantenga pulsado  hasta que la marca de verificación aparezca en pantalla. **No** conecte el equipo de infusión al cuerpo.

### 2 Colocar reservorio

Completo  
NO CONECTAR AL CUERPO.



Colocar      Siguiente

Cuando se muestre la marca de verificación, seleccione **Siguiente**.

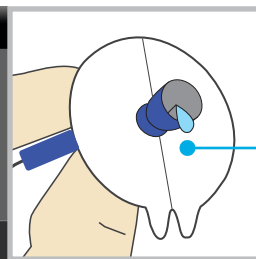
**ADVERTENCIA:** Confirme siempre que el equipo de infusión está desconectado del cuerpo antes de colocar el reservorio y llenar el tubo. Si no se desconecta el equipo de infusión del cuerpo, puede producirse una infusión accidental de insulina que, a su vez, puede causar una hipoglucemia.

### 3 Llenar tubo


NO CONECTAR AL CUERPO. Mantener pulsado Llenar hasta ver gotas. Seleccionar Siguiente.

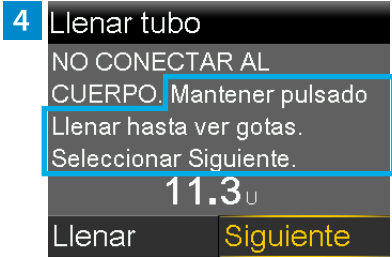
0.0 U

Llenar      Siguiente

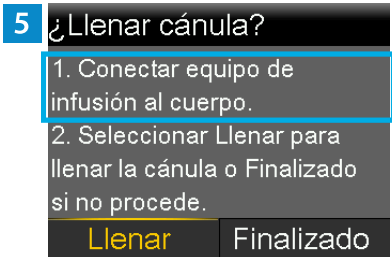


Gotas en el extremo del tubo

Seleccione **Llenar** y mantenga pulsado  hasta que no se observen burbujas de aire en el tubo y salgan gotas en el extremo del tubo. **No** conecte el equipo de infusión al cuerpo.



Cuando aparezcan gotas, pulse  y seleccione **Siguiente**.

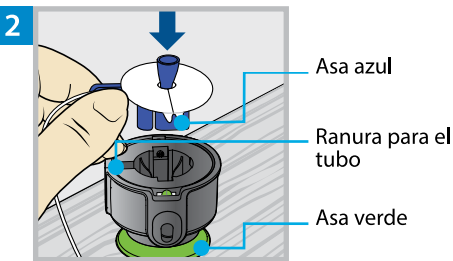


Siga los pasos siguientes para insertar el equipo de infusión antes de llenar la cánula.

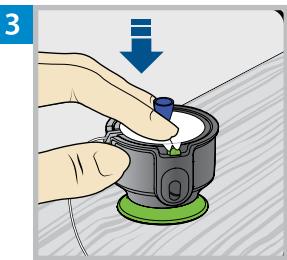


## INSERTAR EL EQUIPO DE INFUSIÓN

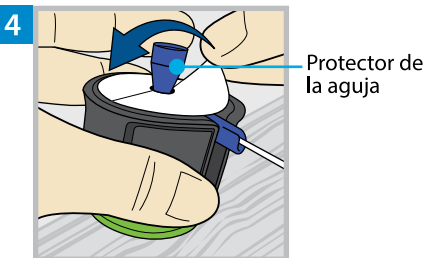
### 1 Dispositivo de inserción MiniMed™ Quick-serter™



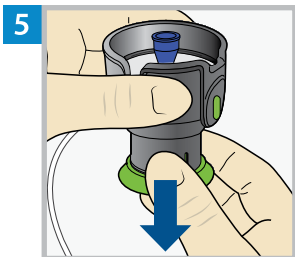
Ponga el dispositivo de inserción MiniMed Quick-serter sobre una superficie plana y estable con el asa verde hacia abajo. Alinee el asa azul del equipo de infusión con la ranura para el tubo y coloque el asa azul en el Quick-serter.



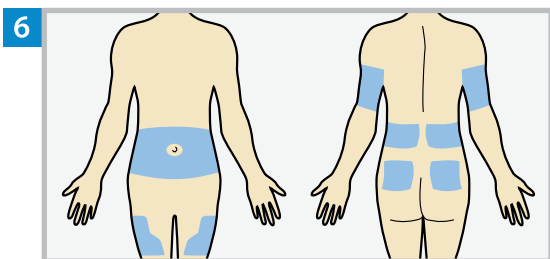
Use dos dedos para asentar el equipo de infusión en el interior del dispositivo de inserción de forma segura y presione suavemente el equipo hacia abajo.



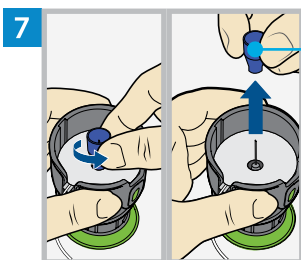
Sujetando el protector de la aguja, separe el papel del adhesivo a ambos lados del protector de la aguja.



5 Tire del asa verde hacia abajo hasta que se oiga un clic.

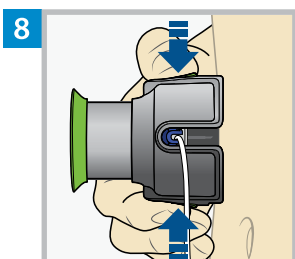


6 Elija un lugar de inserción entre las áreas sombreadas aquí mostradas. Limpie la zona con alcohol u otro antiséptico.

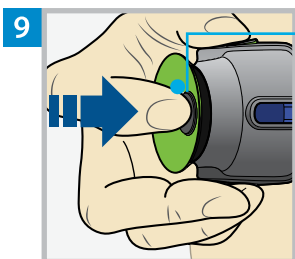


Protector de la  
aguja

7 Gire el protector de la aguja para aflojarlo y tire de él para retirarlo.

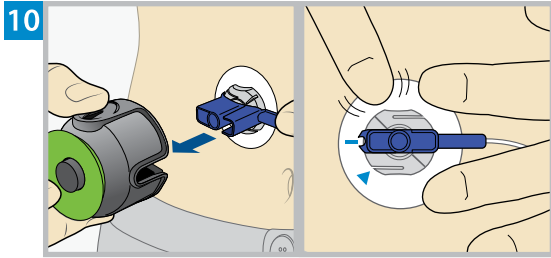


8 Sujete el dispositivo de inserción contra la zona de inserción que se ha limpiado. Ponga los dedos en los dos botones laterales de color verde y presione los botones a la vez. Mantenga el dispositivo de inserción contra la zona de inserción que se ha limpiado.

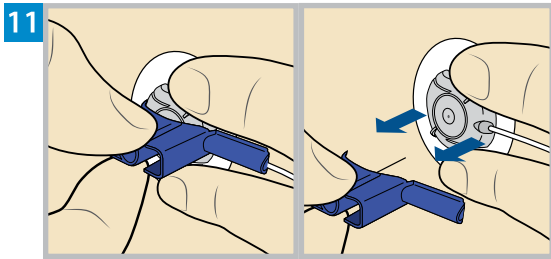


Botón de  
liberación

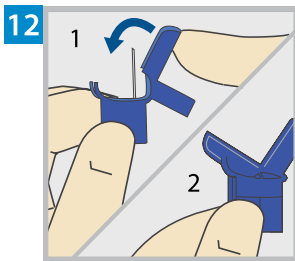
9 Presione hacia abajo el botón de liberación para soltar el equipo de infusión del dispositivo de inserción.



Tire del dispositivo de inserción para separarlo del cuerpo. Presione el adhesivo contra la piel alrededor de toda la zona de inserción.



Sujetando el equipo de infusión, tire del asa azul recto hacia fuera para extraer la aguja.



Doble el asa azul sobre la aguja hasta que se bloquee. Deseche el asa azul en un recipiente para objetos cortantes apropiado y conforme a las leyes locales.

**Nota:** Extraiga el protector de transferencia del vial y deséchelo en un recipiente para objetos cortantes apropiado conforme a las leyes locales.

## LLENAR LA CÁNULA

### 1 ¿Llenar cánula?

1. Conectar equipo de infusión al cuerpo.

2. Seleccionar Llenar para llenar la cánula o Finalizado si no procede.

Llenar

Finalizado

Una vez insertado el equipo de infusión en el cuerpo, seleccione **Llenar**.

**Nota:** Compruebe siempre que la cantidad que se muestra en el campo **Unid. llenado** es correcta. La bomba recordará la última cantidad de llenado utilizada. Cambie el valor de **Unid. llenado**, si es necesario.

### 2 Llenar cánula


1. Comprobar unid. llenado.  
2. Seleccionar Llenar ahora si está listo. Atrás para cancelar.

Unid. llenado --- U

Llenar ahora

Seleccione **Unid. llenado** e introduzca:

- 0,300 U si está usando la cánula de 6 mm
- 0,500 U si está usando la cánula de 9 mm

Después de introducir la cantidad de llenado de la cánula, pulse .

### 3 Llenar cánula

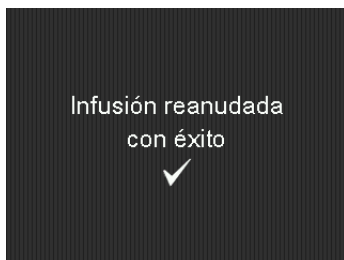
1. Comprobar unid. llenado.  
2. Seleccionar Llenar ahora si está listo. Atrás para cancelar.

Unid. llenado 0.300 U

Llenar ahora

Seleccione **Llenar ahora**.

La pantalla de inicio muestra la cantidad de insulina a medida que la insulina llena la cánula.



**El cambio del reservorio y el equipo de infusión ha finalizado.**

Compruebe siempre la glucosa en sangre de una a tres horas después del cambio del equipo de infusión y el reservorio.

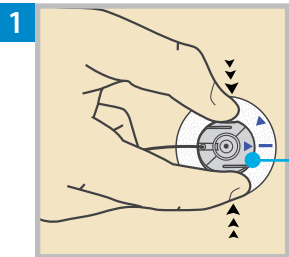




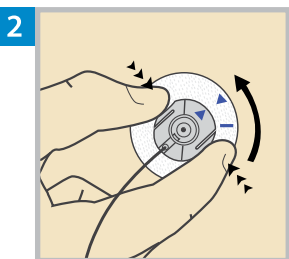
# Desconexión y reconexión del equipo de infusión MiniMed Quick-set

## DESCONECTAR EL EQUIPO DE INFUSIÓN

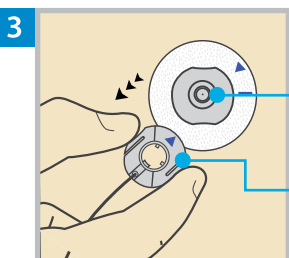
Siga los pasos siguientes para desconectar el equipo de infusión. No extraiga el adhesivo con el alojamiento de la cánula del cuerpo.



Presione ambos lados del conector de la zona de inserción.



Gire el conector de la zona de inserción hacia la izquierda mientras continúa presionando ambos lados hasta que las dos flechas se alineen.

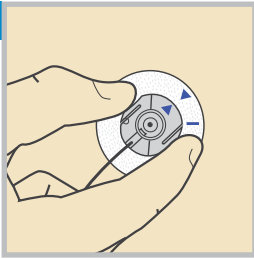


Levante el conector de la zona de inserción para retirarlo del alojamiento de la cánula.

## VOLVER A CONECTAR EL EQUIPO DE INFUSIÓN

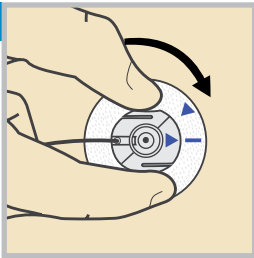
Siga los pasos siguientes para volver a conectar el equipo de infusión.

1



Coloque el conector de la zona de inserción sobre el alojamiento de la cánula. Alinee las flechas azules.

2



Gire el conector de la zona de inserción hacia la derecha sin presionar los laterales hasta que se bloquee. El conector de la zona de inserción se bloquea cuando la flecha del conector se alinea con la línea azul del adhesivo.







# Cambio solo del reservorio MiniMed



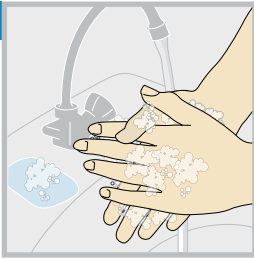
El reservorio MiniMed se puede utilizar durante un máximo de tres días. Si el reservorio se queda sin insulina y el equipo de infusión no se ha utilizado durante tres días completos, se puede utilizar la opción Solo reservorio nuevo para cambiar el reservorio. Sigue siendo necesario sustituir el equipo de infusión después de tres días de uso.


**Nota:** El equipo de infusión y el reservorio MiniMed Quick-set se pueden utilizar durante un máximo de tres días. Para evitar el desperdicio de insulina, llene el reservorio con insulina suficiente para que dure hasta el siguiente cambio de equipo de infusión.

## COMENZAR AQUÍ

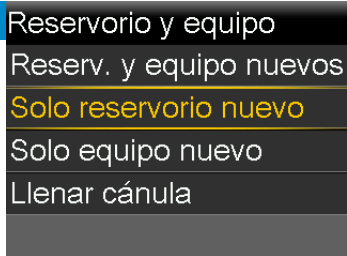
Siga los pasos siguientes para cambiar el reservorio y conservar el equipo de infusión actual.

1



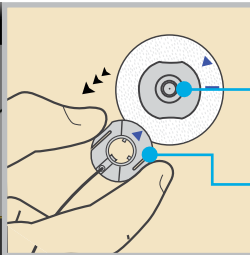
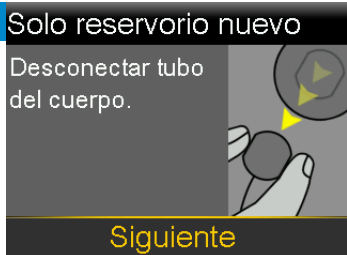
Lávese las manos con agua y jabón. En la bomba, pulse  para ir a la pantalla Menú.

2



Seleccione  y luego seleccione **Solo reservorio nuevo**.

3

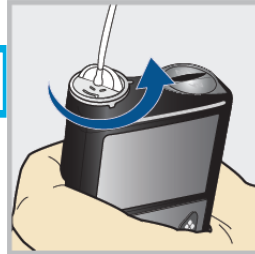
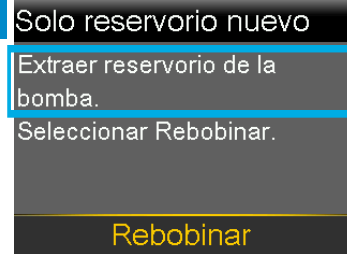


alojamiento de la cánula

conector de la zona de inserción

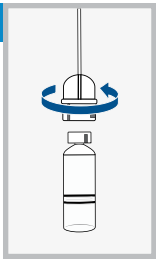
Desconecte el tubo del alojamiento de la cánula. No extraiga el alojamiento de la cánula del cuerpo. Seleccione **Siguiete**.

4



Extraiga el reservorio usado de la bomba.

5



Desconecte el conector del tubo del equipo de infusión del reservorio usado. Coloque el tubo sobre una superficie limpia. No tire el tubo.

**Nota:** Deseche el reservorio usado en un recipiente adecuado conforme a las leyes locales.

6

Solo reservorio nuevo

Extraer reservorio de la bomba.

Seleccionar Rebobinar.

Rebobinar

Seleccione **Rebobinar**.

**No** conecte el equipo de infusión al cuerpo.

**ADVERTENCIA:** Confirme siempre que el equipo de infusión está desconectado del cuerpo antes de rebobinar la bomba. Si no se desconecta el equipo de infusión del cuerpo, puede producirse una infusión accidental de insulina que, a su vez, puede causar una hipoglucemia.



7

Solo reservorio nuevo

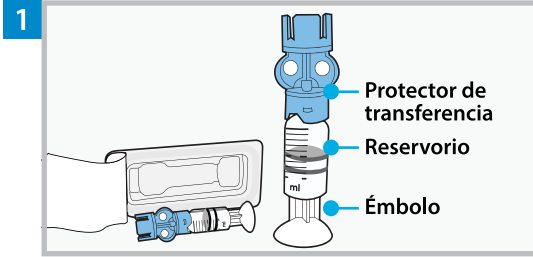
1. Llenar reservorio nuevo.  
2. Conectar tubo existente al reservorio.

NO CONECTAR AL CUERPO.

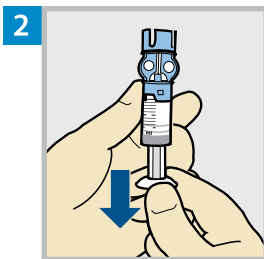
Siguiente

Siga los pasos siguientes para llenar el reservorio nuevo con insulina y conectar el tubo del equipo de infusión al reservorio. No seleccione **Siguiente**.

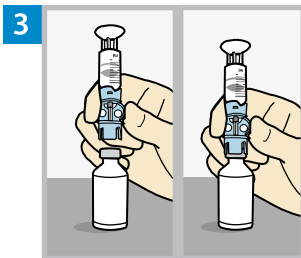
## LLENAR EL RESERVORIO



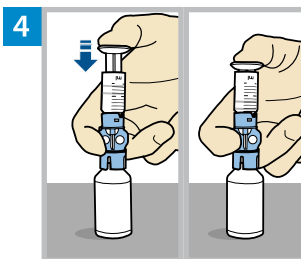
Extraiga el reservorio del envase. Asegúrese de que el vial de insulina está a temperatura ambiente para reducir el riesgo de burbujas de aire.



Tire hacia abajo del émbolo en función de la cantidad de llenado de insulina para 2-3 días planificada.

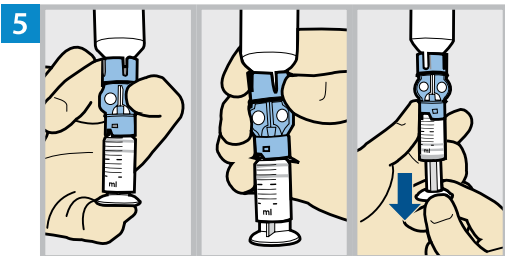
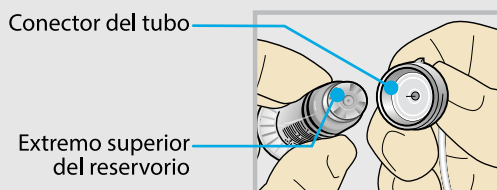


Limpie la parte superior del vial con alcohol. Coloque el vial sobre una superficie plana estable. Presione firmemente el protector de transferencia sobre el vial.

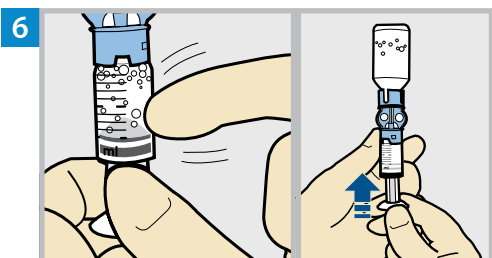


Presione y mantenga presionado el émbolo.

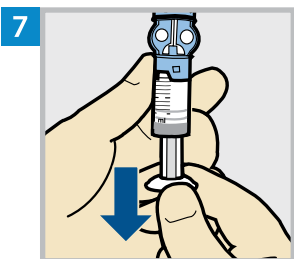
**ADVERTENCIA:** No utilice el reservorio ni el equipo de infusión si la insulina o cualquier líquido entra en la parte superior del reservorio o en el interior del conector del tubo, como se muestra en la imagen. La insulina o cualquier líquido puede bloquear temporalmente los orificios de ventilación. Esto puede provocar la infusión de una cantidad de insulina insuficiente o excesiva, causando una posible hipoglucemia o hiperglucemia. Si la insulina o cualquier líquido entra en la parte superior del reservorio o en el interior del conector del tubo, empiece de cero con un reservorio y un equipo de infusión nuevos.



Con el pulgar sobre el émbolo, invierta el vial de manera que quede arriba. Quite el pulgar y tire del émbolo hacia abajo para llenar el reservorio con insulina.

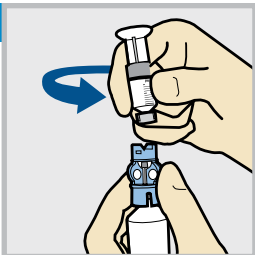


Golpee suavemente el reservorio para hacer que suban las burbujas de aire a la parte superior del reservorio. Empuje el émbolo hacia arriba para que el aire se desplace al vial.



Vuelva a tirar del émbolo hacia abajo para permitir que el reservorio se llene con la cantidad de insulina necesaria para 2-3 días.

8



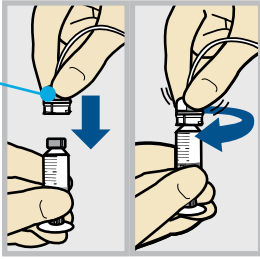
Para evitar que entre insulina en la parte superior del reservorio, **vuelva a dar la vuelta al vial para que el reservorio quede arriba.** Sujete el protector de transferencia, y gire el reservorio hacia la izquierda y extráigalo del protector de transferencia.



## CONECTAR EL EQUIPO DE INFUSIÓN AL RESERVORIO

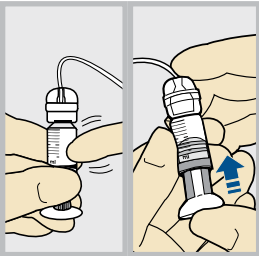
1

Conector del tubo



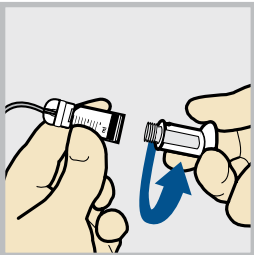
Presione suavemente el conector del tubo en el reservorio. Gire el conector hacia la derecha hasta que se bloquee en su posición.

2



Golpee suavemente el reservorio para hacer que las burbujas de aire se muevan a la parte superior. Empuje ligeramente el émbolo para hacer que las burbujas pasen al tubo.

3



Gire el émbolo hacia la izquierda para aflojarlo y extráigalo.

## COLOCAR EL RESERVORIO EN LA BOMBA

### 1 Solo reservorio nuevo

1. Llenar reservorio nuevo.
  2. Conectar tubo existente al reservorio.
- NO CONECTAR AL CUERPO.

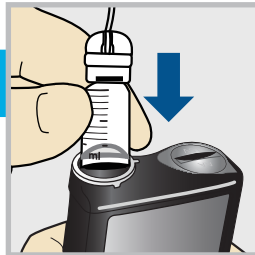
Siguiente

Seleccione **Siguiente**.

### 2 Solo equipo nuevo

3. Colocar reservorio en la bomba y bloquear.
- NO CONECTAR AL CUERPO.

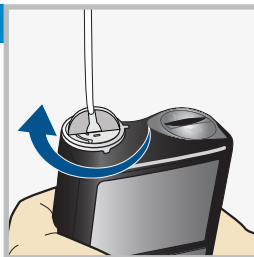
Siguiente



Coloque el reservorio en la bomba. **No** conecte el equipo de infusión al cuerpo.

**ADVERTENCIA:** Confirme siempre que el equipo de infusión está desconectado del cuerpo antes de poner el reservorio en la bomba. Si no se desconecta el equipo de infusión del cuerpo, puede producirse una infusión accidental de insulina que, a su vez, puede causar una hipoglucemia.

### 3



### Solo reservorio nuevo

3. Colocar reservorio en la bomba y bloquear.
- NO CONECTAR AL CUERPO.

Siguiente

Gire el reservorio hacia la derecha hasta que se bloquee en su lugar y seleccione **Siguiente**.

## COLOCAR EL RESERVORIO Y LLENAR EL TUBO


### 1 Colocar reservorio

Pulsar Colocar y mantener pulsado hasta completar.  
NO CONECTAR AL CUERPO.



Colocar

Siguiente

Seleccione **Colocar** y mantenga pulsado  hasta que la marca de verificación aparezca en pantalla. **No** conecte el equipo de infusión al cuerpo.

### 2 Colocar reservorio

Completo

NO CONECTAR AL CUERPO.



Colocar

Siguiente

Cuando se muestre la marca de verificación, seleccione **Siguiente**.

**ADVERTENCIA:** Confirme siempre que el equipo de infusión está desconectado del cuerpo antes de colocar el reservorio y llenar el tubo. Si no se desconecta el equipo de infusión del cuerpo, puede producirse una infusión accidental de insulina que, a su vez, puede causar una hipoglucemia.

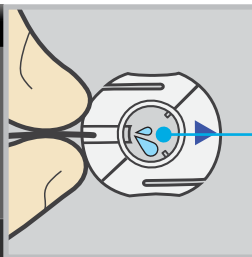
### 3 Llenar tubo

NO CONECTAR AL CUERPO. Mantener pulsado Llenar hasta ver gotas. Seleccionar Siguiente.


0.0<sub>U</sub>

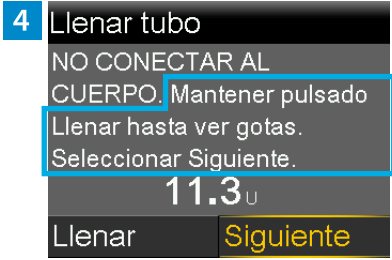
Llenar

Siguiente



Gotas en el extremo del tubo

Seleccione **Llenar** y mantenga pulsado  hasta que no se observen burbujas de aire en el tubo y salgan gotas en el extremo del tubo. **No** conecte el equipo de infusión al cuerpo.



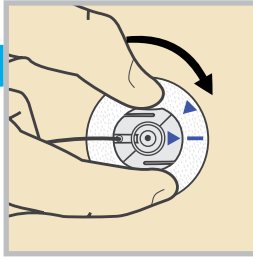
Cuando aparezcan gotas, pulse  y seleccione **Siguiente**.

## VOLVER A CONECTAR EL TUBO AL EQUIPO DE INFUSIÓN

### 1 Volver a conectar el tubo

Conecte el tubo al equipo de infusión. Seleccione Finalizado.

Finalizado



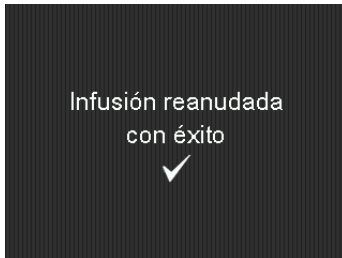
Coloque el conector de la zona de inserción sobre el alojamiento de la cánula. Alinee las flechas azules. Gire el conector de la zona de inserción hacia la derecha sin presionar los laterales hasta que se bloquee. El conector de la zona de inserción se bloquea cuando la flecha del conector se alinea con la línea azul del adhesivo.

### 2 Volver a conectar el tubo

Conecte el tubo al equipo de infusión. Seleccione Finalizado.

Finalizado

No es necesario llenar la cánula porque no se ha cambiado el equipo de infusión. Seleccione **Finalizado**.



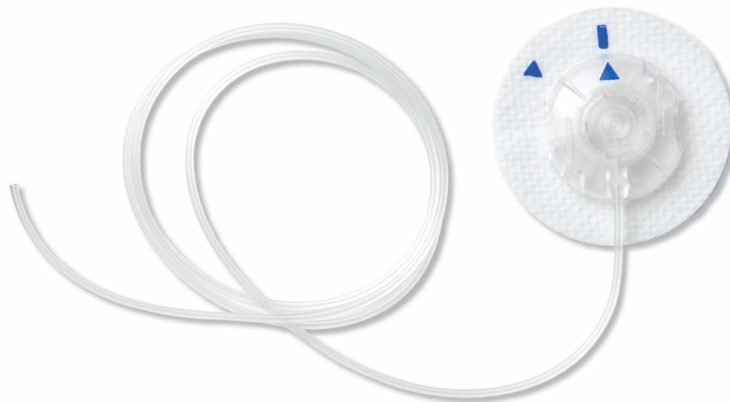
### El cambio de reservorio ha finalizado.

Compruebe siempre la glucosa en sangre de una a tres horas después del cambio del reservorio.

**Nota:** Extraiga el protector de transferencia del vial y deséchelo en un recipiente para objetos cortantes apropiado conforme a las leyes locales.



# Cambio solo del equipo de infusión MiniMed Quick-set




El equipo de infusión MiniMed Quick-set se puede utilizar durante un máximo de tres días. Si solo es necesario cambiar el equipo de infusión antes de tres días completos de uso, se puede utilizar la opción Solo equipo nuevo para cambiar el equipo de infusión. Sigue siendo necesario sustituir el reservorio después de tres días de uso.

## COMENZAR AQUÍ

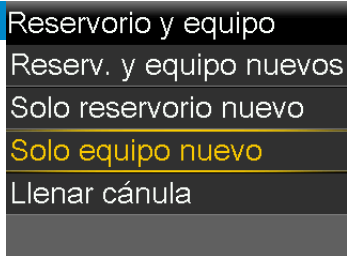
Siga los pasos siguientes para cambiar el equipo de infusión y conservar el reservorio actual.

1



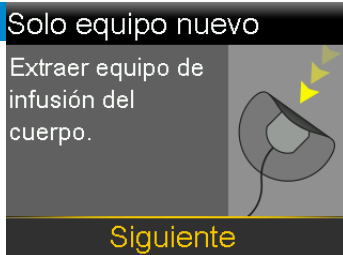
Lávese las manos con agua y jabón. En la bomba, pulse  para ir a la pantalla Menú.

2



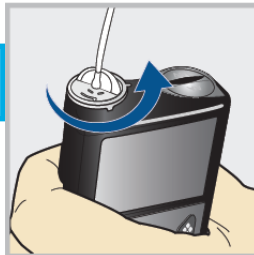
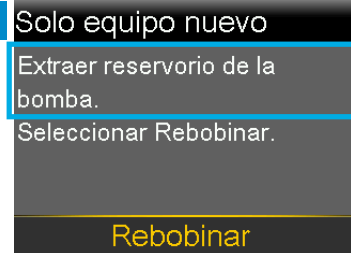
Seleccione  y, a continuación, seleccione **Solo equipo nuevo**.

3



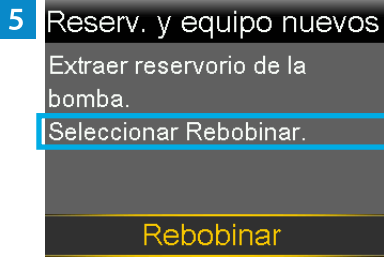
Retire el equipo de infusión completo despegando el adhesivo y tirando del equipo para separarlo del cuerpo. Seleccione **Siguiete**.

4



Extraiga el reservorio de la bomba.





Seleccione **Rebobinar**.

**No** conecte el equipo de infusión al cuerpo.

**ADVERTENCIA:** Confirme siempre que el equipo de infusión está desconectado del cuerpo antes de rebobinar la bomba. Si no se desconecta el equipo de infusión del cuerpo, puede producirse una infusión accidental de insulina que, a su vez, puede causar una hipoglucemia.

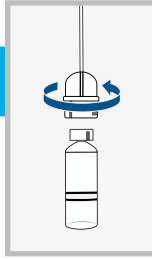


## DESCONECTAR EL EQUIPO DE INFUSIÓN DEL RESERVORIO

### 1 Solo equipo nuevo

1. Desconectar tubo existente del reservorio.
2. Conectar tubo nuevo al reservorio existente.

Siguiente



Desconecte el conector del tubo del tubo del equipo de infusión usado del reservorio. Coloque el reservorio sobre una superficie limpia. No tire el reservorio.

**Nota:** Deseche todas las piezas del dispositivo de inserción, incluido el tubo, en un recipiente para objetos cortantes apropiado conforme a las leyes locales.

## CONECTAR EL EQUIPO DE INFUSIÓN AL RESERVORIO

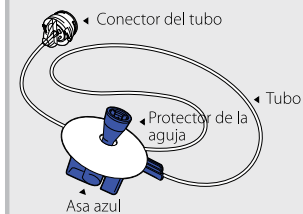
### 1 Solo equipo nuevo

1. Desconectar tubo existente del reservorio.
2. Conectar tubo nuevo al reservorio existente.

Siguiente

Siga los pasos siguientes para conectar el equipo de infusión al reservorio.

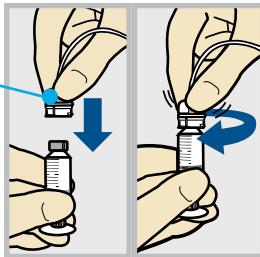
### 2 Equipo de infusión MiniMed™ Quick-set™



Extraiga el tubo del equipo de infusión del paquete. Retire el papel que mantiene unido el tubo y desenróllelo.

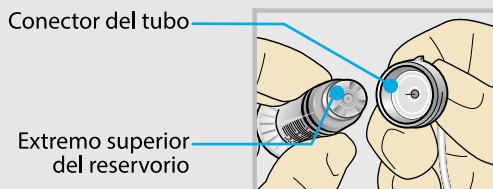
### 3

Conector del tubo



Presione suavemente el conector del tubo en el reservorio. Gire el conector hacia la derecha hasta que se bloquee en su posición.

**ADVERTENCIA:** No utilice el reservorio ni el equipo de infusión si la insulina o cualquier líquido entra en la parte superior del reservorio o en el interior del conector del tubo, como se muestra en la imagen. La insulina o cualquier líquido puede bloquear temporalmente los orificios de ventilación. Esto puede provocar la infusión de una cantidad de insulina insuficiente o excesiva, causando una posible hipoglucemia o hiperglucemia. Si la insulina o cualquier líquido entra en la parte superior del reservorio o en el interior del conector del tubo, empiece de cero con un reservorio y un equipo de infusión nuevos.



## COLOCAR EL RESERVORIO EN LA BOMBA

### 1 Solo equipo nuevo

1. Desconectar tubo existente del reservorio.
2. Conectar tubo nuevo al reservorio existente.

Siguiente

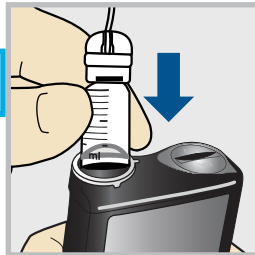
Seleccione **Siguiente**.

### 2 Solo equipo nuevo

3. Colocar reservorio en la bomba y bloquear.

NO CONECTAR AL CUERPO.

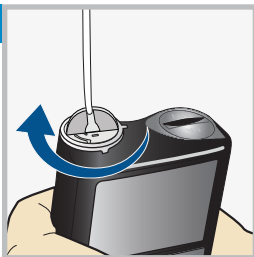
Siguiente



Coloque el reservorio en la bomba. **No** conecte el equipo de infusión al cuerpo.

**ADVERTENCIA:** Confirme siempre que el equipo de infusión está desconectado del cuerpo antes de poner el reservorio en la bomba. Si no se desconecta el equipo de infusión del cuerpo, puede producirse una infusión accidental de insulina que, a su vez, puede causar una hipoglucemia.

### 3



### Solo equipo nuevo

3. Colocar reservorio en la bomba y bloquear.
- NO CONECTAR AL CUERPO.

Siguiente

Gire el reservorio hacia la derecha hasta que se bloquee en su lugar y seleccione **Siguiente**.

## COLOCAR EL RESERVORIO Y LLENAR EL TUBO

### 1 Colocar reservorio

Pulsar Colocar y mantener pulsado hasta completar.  
NO CONECTAR AL CUERPO.



Colocar

Siguiente

Seleccione **Colocar** y mantenga pulsado  hasta que la marca de verificación aparezca en pantalla. **No** conecte el equipo de infusión al cuerpo.

### 2 Colocar reservorio

Completo

NO CONECTAR AL CUERPO.



Colocar

Siguiente

Cuando se muestre la marca de verificación, seleccione **Siguiente**.

**ADVERTENCIA:** Confirme siempre que el equipo de infusión está desconectado del cuerpo antes de colocar el reservorio y llenar el tubo. Si no se desconecta el equipo de infusión del cuerpo, puede producirse una infusión accidental de insulina que, a su vez, puede causar una hipoglucemia.

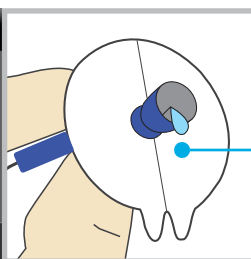
### 3 Llenar tubo

NO CONECTAR AL CUERPO. Mantener pulsado Llenar hasta ver gotas. Seleccionar Siguiente.


0.0<sub>U</sub>

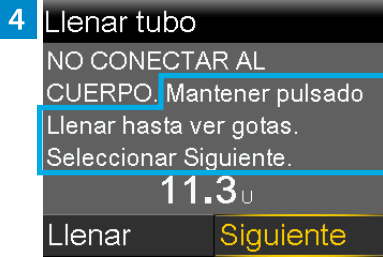
Llenar

Siguiente

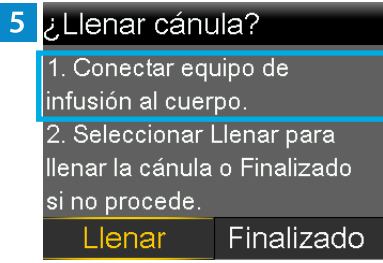


Gotas en el extremo del tubo

Seleccione **Llenar** y mantenga pulsado  hasta que no se observen burbujas de aire en el tubo y salgan gotas en el extremo del tubo. **No** conecte el equipo de infusión al cuerpo.



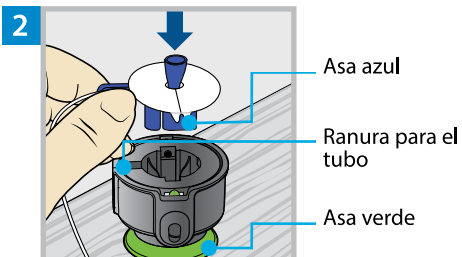
Cuando aparezcan gotas, pulse  y seleccione **Siguiente**.



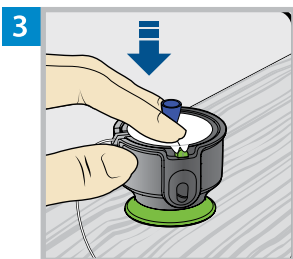
Siga los pasos siguientes para insertar el equipo de infusión antes de llenar la cánula.

## INSERTAR EL EQUIPO DE INFUSIÓN

### 1 Dispositivo de inserción MiniMed™ Quick-serter™



Ponga el dispositivo de inserción MiniMed Quick-serter sobre una superficie plana y estable con el asa verde hacia abajo. Alinee el asa azul del equipo de infusión con la ranura para el tubo y coloque el asa azul en el Quick-serter.



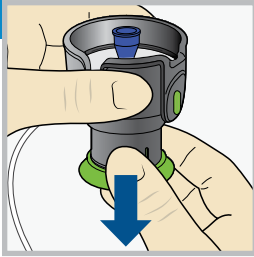
Use dos dedos para asentar el equipo de infusión en el interior del dispositivo de inserción de forma segura y presione suavemente el equipo hacia abajo.



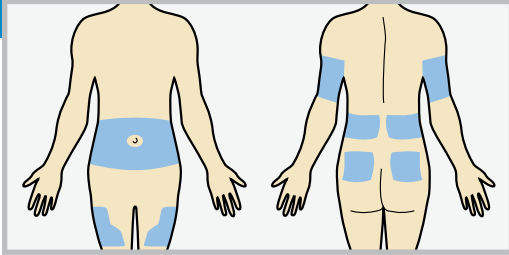
Sujetando el protector de la aguja, separe el papel del adhesivo a ambos lados del protector de la aguja.



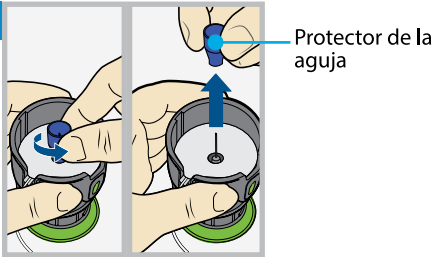
5 Tire del asa verde hacia abajo hasta que se oiga un clic.



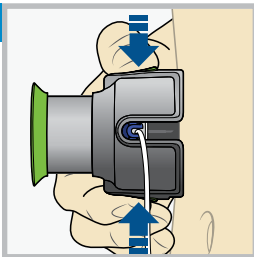
6 Elija un lugar de inserción entre las áreas sombreadas aquí mostradas. Limpie la zona con alcohol u otro antiséptico.



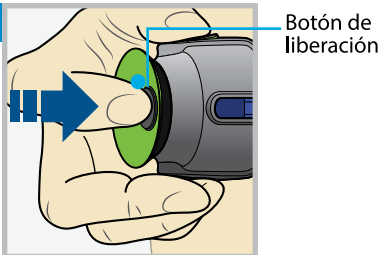
7 Gire el protector de la aguja para aflojarlo y tire de él para retirarlo.



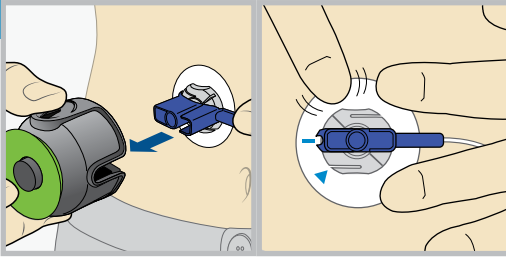
8 Sujete el dispositivo de inserción contra la zona de inserción que se ha limpiado. Ponga los dedos en los dos botones laterales de color verde y presione los botones a la vez. Mantenga el dispositivo de inserción contra la zona de inserción que se ha limpiado.



9 Presione hacia abajo el botón de liberación para soltar el equipo de infusión del dispositivo de inserción.

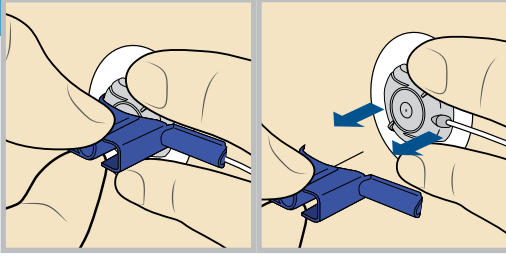


10



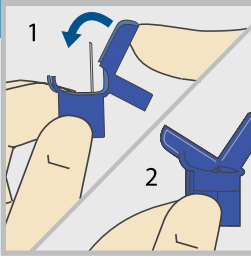
Tire del dispositivo de inserción para separarlo del cuerpo. Presione el adhesivo contra la piel alrededor de toda la zona de inserción.

11



Sujetando el equipo de infusión, tire del asa azul recto hacia fuera para extraer la aguja.

12



Doble el asa azul sobre la aguja hasta que se bloquee. Deseche el asa azul en un recipiente para objetos cortantes apropiado y conforme a las leyes locales.

**Nota:** Extraiga el protector de transferencia del vial y deséchelo en un recipiente para objetos cortantes apropiado conforme a las leyes locales.

## LLENAR LA CÁNULA

### 1 ¿Llenar cánula?

1. Conectar equipo de infusión al cuerpo.
2. Seleccionar Llenar para llenar la cánula o Finalizado si no procede.

Llenar Finalizado

Una vez insertado el equipo de infusión en el cuerpo, seleccione **Llenar**.

**Nota:** Compruebe siempre que la cantidad que se muestra en el campo Unid. llenado es correcta. La bomba recordará la última cantidad de llenado utilizada. Cambie el valor de Unid. llenado, si es necesario.

### 2 Llenar cánula

1. Comprobar unid. llenado.
2. Seleccionar Llenar ahora si está listo. Atrás para cancelar.

Unid. llenado --- U  
Llenar ahora

Seleccione Unid. llenado e introduzca:

- 0,300 U si está usando la cánula de 6 mm
- 0,500 U si está usando la cánula de 9 mm

Después de introducir la cantidad de llenado de la cánula, pulse .

### 3 Llenar cánula

1. Comprobar unid. llenado.
2. Seleccionar Llenar ahora si está listo. Atrás para cancelar.

Unid. llenado 0,300 U  
Llenar ahora

Seleccione **Llenar ahora**.

La pantalla de inicio muestra la cantidad de insulina a medida que la insulina llena la cánula.

Infusión reanudada  
con éxito



### El cambio del equipo de infusión ha finalizado.

Compruebe siempre la glucosa en sangre de una a tres horas después del cambio del equipo de infusión.



# Inserción del sensor Guardian™ 4 con el dispositivo de inserción One-press



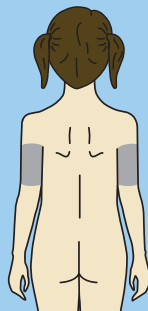
## INSERTAR EL SENSOR

Elija una zona de inserción que tenga una cantidad adecuada de grasa subcutánea. El sensor Guardian 4 se ha estudiado y está aprobado para utilizarse en las siguientes zonas de inserción del sensor en pacientes de las edades que se indican a continuación:

Edad aprobada	Lugar de inserción del sensor
Más de 7 años	Brazo

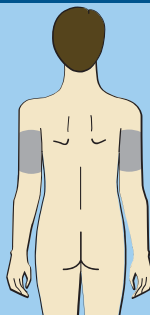
**PRECAUCIÓN:** El sensor Guardian 4 está indicado para uso únicamente en el brazo. No utilice el sensor Guardian 4 en el abdomen ni en ningún otro lugar del cuerpo, incluidas las nalgas, ya que un funcionamiento desconocido o diferente podría provocar hipoglucemia o hiperglucemia.

De 7 a 17 años de edad



Parte de atrás de la parte superior del brazo

Mayores de 18 años de edad



Parte de atrás de la parte superior del brazo

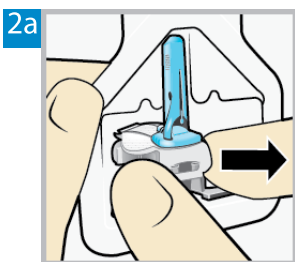
**Nota:** Es posible que necesite ayuda para insertar el sensor en la parte de atrás de la parte posterior del brazo. A algunos usuarios les resulta difícil insertar ellos mismos el sensor en el brazo.

## INSERTAR UN SENSOR NUEVO

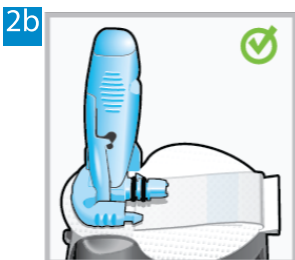
Lávese las manos con agua y jabón y limpie la zona de inserción con alcohol.



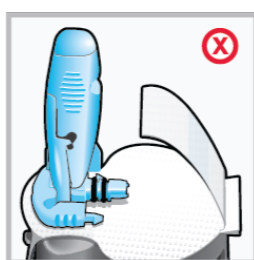
**Abra el envase del sensor.** Tire de la esquina del papel protector para abrir el envase del sensor.



**Sujete el sensor por la peana de plástico.** Extraiga del envase el sensor con la peana acoplada sujetando únicamente la peana. Coloque el sensor con la peana sobre una superficie plana y limpia (como una mesa).

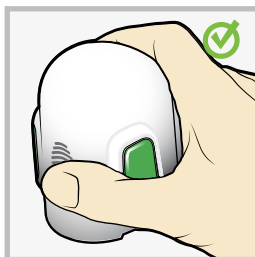


Correcto

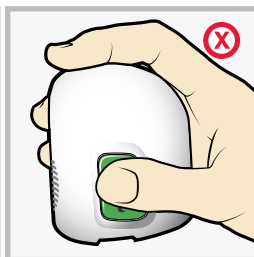


Incorrecto

**Remeta la tira adhesiva.** Asegúrese de que la tira adhesiva del sensor quede debajo del conector y de los enganches del sensor.



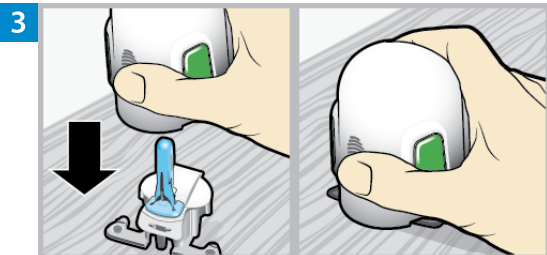
Correcto



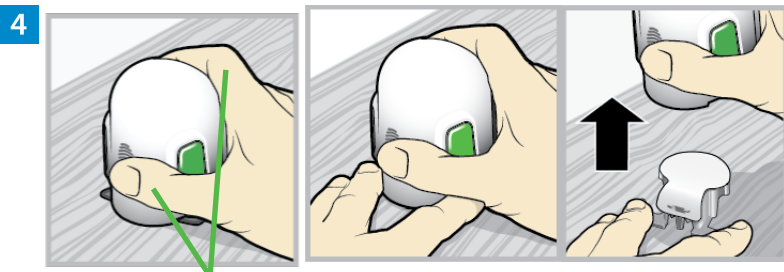
Incorrecto

**Nota:** Consulte las ilustraciones para ver la forma correcta e incorrecta de sujetar el dispositivo de inserción para la carga.





**Cargue el sensor en el dispositivo de inserción.** Sujete el dispositivo de inserción exactamente como se muestra **con un pulgar colocado en la marca para el pulgar del dispositivo de inserción. No lo sujete por los botones laterales.** Presione el dispositivo de inserción sobre la peana hasta que la base del dispositivo de inserción quede plana sobre la mesa.

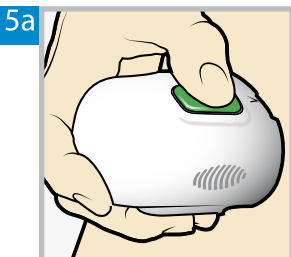


Los dedos **NO** están colocados sobre los botones laterales.

**Separe el dispositivo de inserción de la peana.** Para separar el dispositivo de inserción de la peana, sujete el dispositivo de inserción tal como se muestra, con un pulgar colocado en la marca para el pulgar del dispositivo de inserción. Con la otra mano, coloque dos dedos sobre los brazos de la peana y tire lentamente del dispositivo de inserción verticalmente hacia arriba.

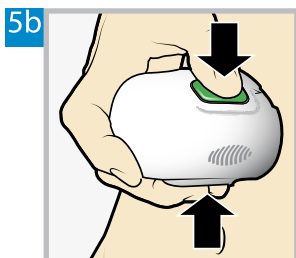
**Nota:** Asegúrese de que la peana esté firmemente colocada sobre la mesa antes de separar el dispositivo de inserción.

**PRECAUCIÓN:** No separe la peana del dispositivo de inserción en el aire, ya que esto puede dañar el sensor.

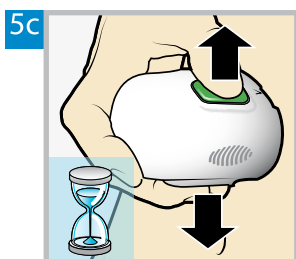


**Coloque el dispositivo de inserción sobre el cuerpo.** Sujete el dispositivo de inserción con firmeza contra la zona de inserción limpiada, sin apretar demasiado profundamente el dispositivo de inserción en la piel.

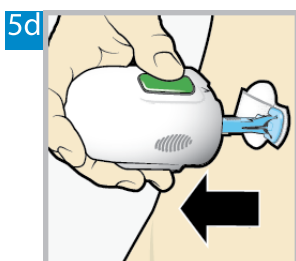
**Nota:** Si no sujeta el dispositivo de inserción plano contra su cuerpo de forma segura, puede que el dispositivo de inserción retroceda después de presionar los botones y, como resultado, se produzca una inserción incorrecta del sensor.



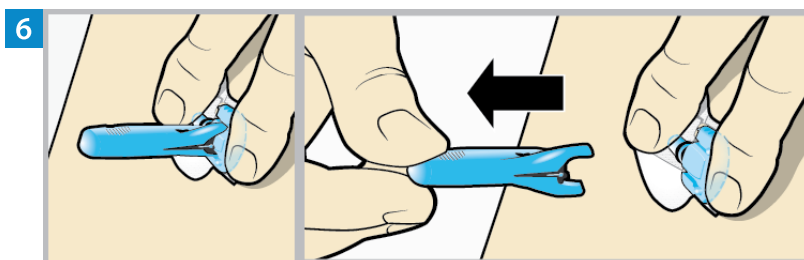
**Inserte el sensor.** Presione las **protuberancias** de ambos botones y suéltelas al mismo tiempo.



**Sujete el dispositivo de inserción contra el cuerpo.** Continúe sujetando el dispositivo de inserción contra el cuerpo durante al menos cinco segundos para permitir que el adhesivo se fije a la piel.



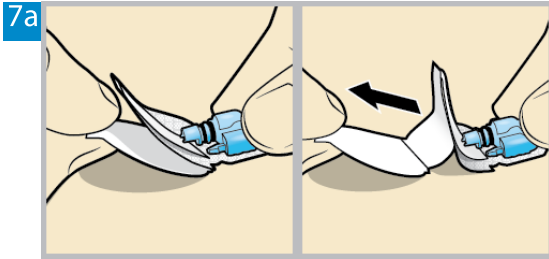
**Retire el dispositivo de inserción del cuerpo.** Tire lentamente del dispositivo de inserción separándolo de la piel, asegurándose de no pulsar los botones.



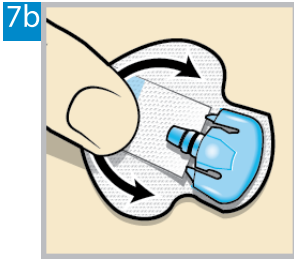
**Retire la funda de la aguja.** Sujete con suavidad la base del sensor contra la piel con una mano. Con la otra mano, sujete la funda de la aguja **por la parte superior** y retírela lentamente del sensor en línea recta. Deseche la funda de la aguja

en un recipiente para  
objetos punzantes.

**Nota:** Puede usarse un adhesivo líquido opcional, como Skin Tac™, sobre la piel. Aplique el adhesivo y deje que la piel se seque antes de retirar la lámina de la almohadilla adhesiva.

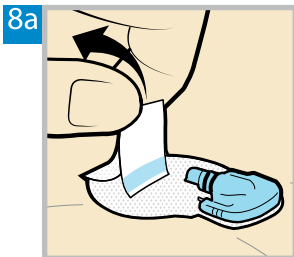


**Retire la lámina de la almohadilla adhesiva.** Mantenga el sensor en su posición y retire con cuidado la lámina de la parte inferior de la almohadilla adhesiva.



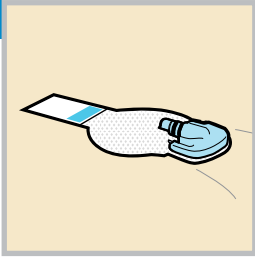
**Presione toda la almohadilla adhesiva contra la piel.** Presione firmemente la almohadilla adhesiva contra la piel y alise toda la almohadilla adhesiva para que se fije a la piel.

**Nota:** El adhesivo del sensor es sensible a la presión. Continúe aplicando presión al adhesivo para asegurar que el sensor permanezca insertado en la piel durante los 7 días de uso.



**Saque la tira adhesiva.** Saque la tira adhesiva de debajo del conector del sensor.

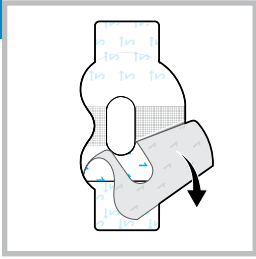
8b



**Alise la tira adhesiva.** Alise la tira adhesiva de forma que quede plana contra la piel, pero no retire todavía la lámina del adhesivo.

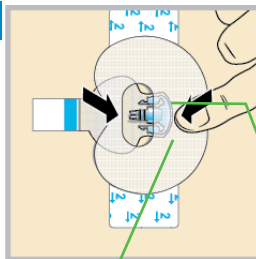
## FIJAR EL SENSOR CON LA CINTA ADHESIVA

1



Retire la lámina marcada con el número 1.

2

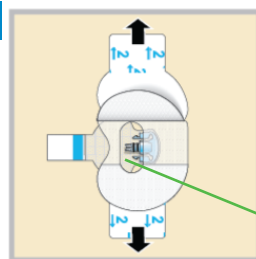


Sensor y piel cubiertos con la cinta.

La parte ancha de la cinta cubre la mitad de la base del sensor.

Aplique la cinta como se muestra en la ilustración y presione con firmeza.

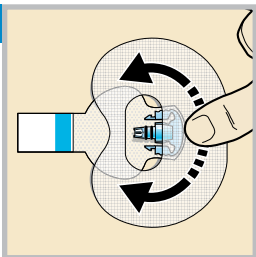
3



Conector y enganches en la abertura de la cinta.

Retire de cada lado la lámina marcada con el número 2.

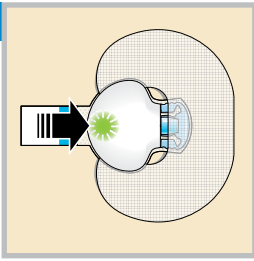
4



Alise la cinta.

## CONECTAR EL TRANSMISOR

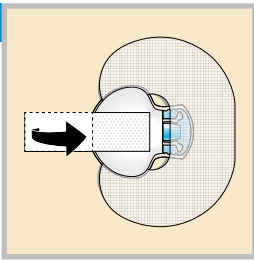
1



Conecte el transmisor al sensor.

**Nota:** Espere a que el indicador luminoso verde del transmisor parpadee. Si la luz verde no parpadea, consulte la sección de resolución de problemas de la guía del usuario del transmisor.

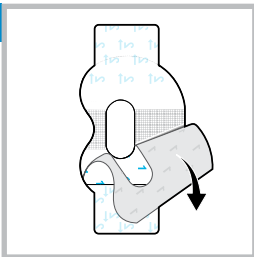
2



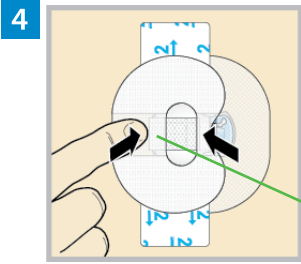
Cubra el transmisor con la tira adhesiva.

**Nota:** No estire en exceso la tira.

3

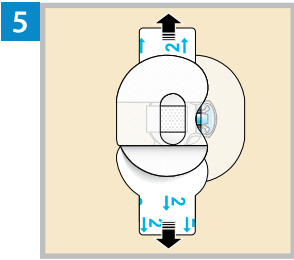


Para aplicar la segunda cinta, retire la lámina marcada con el número 1.

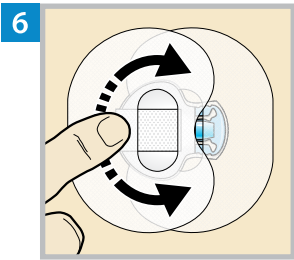


4 La parte ancha de la cinta cubre el extremo del transmisor y la piel.

Gire la segunda cinta y colóquela sobre el transmisor. Presione con firmeza.

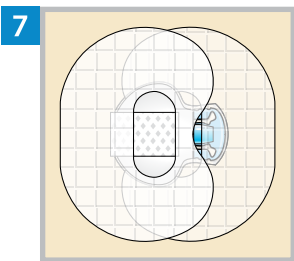


5 Retire de cada lado la lámina marcada con el número 2.



6 Alise la cinta.


**Nota:** Revise con frecuencia la zona. Aplique cinta adhesiva comercializada adicional si el sensor y el transmisor no están bien sujetos.



7 Esta imagen es un ejemplo de la cinta adhesiva aplicada correctamente.

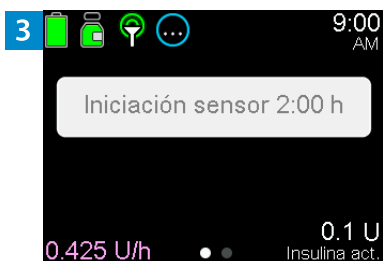
## INICIO DEL SENSOR



Después de que aparezca el mensaje **Sensor conectado**, pulse . El mensaje suele tardar menos de un minuto en aparecer, pero puede tardar hasta 5 minutos.



Seleccione **Iniciar sensor nuevo**.



Aparecerá el mensaje **Iniciación sensor X:XX h** en la pantalla de inicio. Una vez finalizada la iniciación, la bomba comienza a recibir lecturas de SG.









# Medtronic



**Medtronic MiniMed**

18000 Devonshire Street

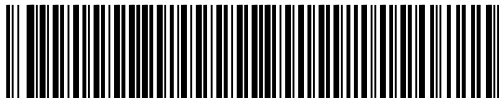
Northridge, CA 91325

USA

1 800 646 4633

+1 818 576 5555

[www.medtronicdiabetes.com](http://www.medtronicdiabetes.com)



(01)00763000741082(10)NA

© 2023 Medtronic  
M037228C002\_1  
2023-05-05



\*M037228C002\*

*R<sub>x</sub> Only*